

Tm/Ufs/NtM 26 / 276 - 284 / 20.09.2018**Sisältö - Innehåll - Content (276 - 284 / 2018)**

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*276/2018	20, B
	277/2018	951
Saaristomeri	*278/2018	25, 37, D
	*279/2018	25, 37, D
	*280/2018	28, 32, 162, C
Saimaan kanava	*281/2018	S
Tiedotuksia	284(T)/2018	
	*283/2018	

Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
20	*276/2018
25	*278/2018, *279/2018
28	*280/2018
32	*280/2018
37	*278/2018, *279/2018
162	*280/2018
951	277/2018
B	*276/2018
C	*280/2018
D	*278/2018, *279/2018
S	*281/2018

Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

*276 /2018 (2018-09-20)

Suomi. Suomenlahti. Inko. Turvalaitteet

Finland. Finska viken. Ingå. Säkerhetsanordningar

Finland. Gulf of Finland. Ingå. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

20 (INT 1252)

B632

Edellinen / Föregående / Previous

233 /2018

258 /2018

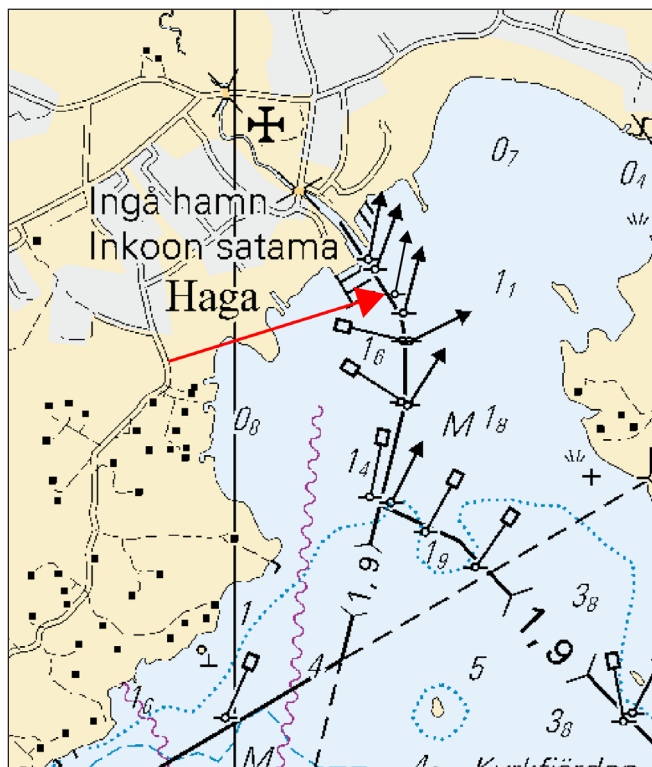
1 20, B632

Lisää
Inför
Add



60°02.412'N 24°00.541'E | 84649

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2018)

Venäjä. Suomenlahti. Pesocnyj E -puoli. Ankkurointialue 5a. Esteet
 Ryssland. Finska viken. S om Pesocnyj. Ankringsområde 5a. Hinder
 Russia. Gulf of Finland. S of Pesocnyj. Anchorage area 5a. Obstructions

Kartat / Kort / Charts
 951

Edellinen / Föregående / Previous
 177 /2018

1 951

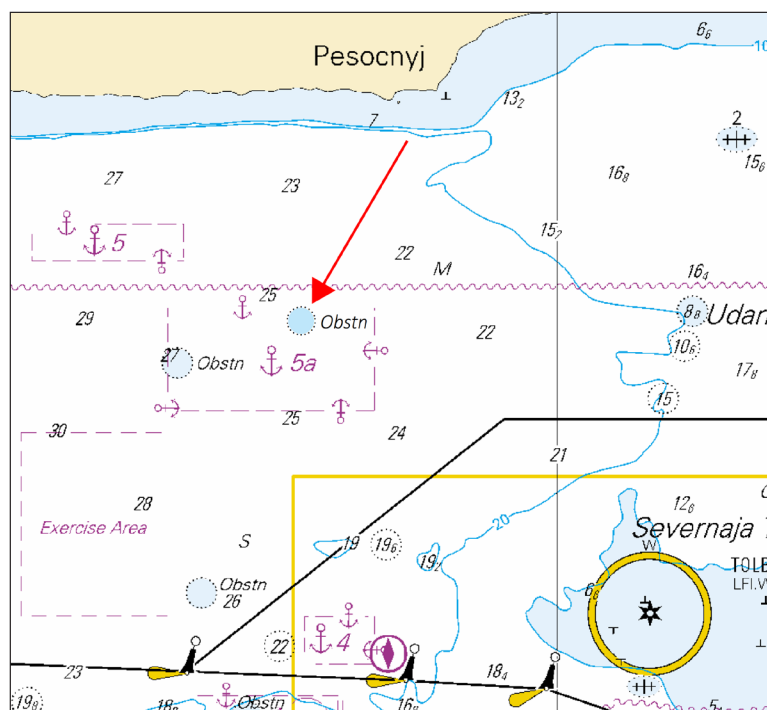
Lisää
 Inför
 Add



Ankkuri
 Ankare
 Anchor

60°06.48'N 29°22.95'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(NtM 38/5017/2018, St. Petersburg)

Saaristomeri/Skårgårdshavet/Archipelago Sea

*278 /2018 (2018-09-20)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Nauvo. Högsar. Kaapelit ja johdot
Finland. Skårgårdshavet. Pargas. Nagu. Högsar. Kablar och rörledningar
Finland. Archipelago Sea. Pargas. Nagu. Högsar. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
25 (INT 1188)	246 /2018
37 (INT 1198)	244 /2018
D708, D709, D717, D718	265 /2018

1 25, 37, D709, D717

Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 60°08.351'N 21°48.661'E
(2) 60°08.245'N 21°49.945'E
(3) 60°08.274'N 21°50.140'E

2 25, 37, D708, D709, D718

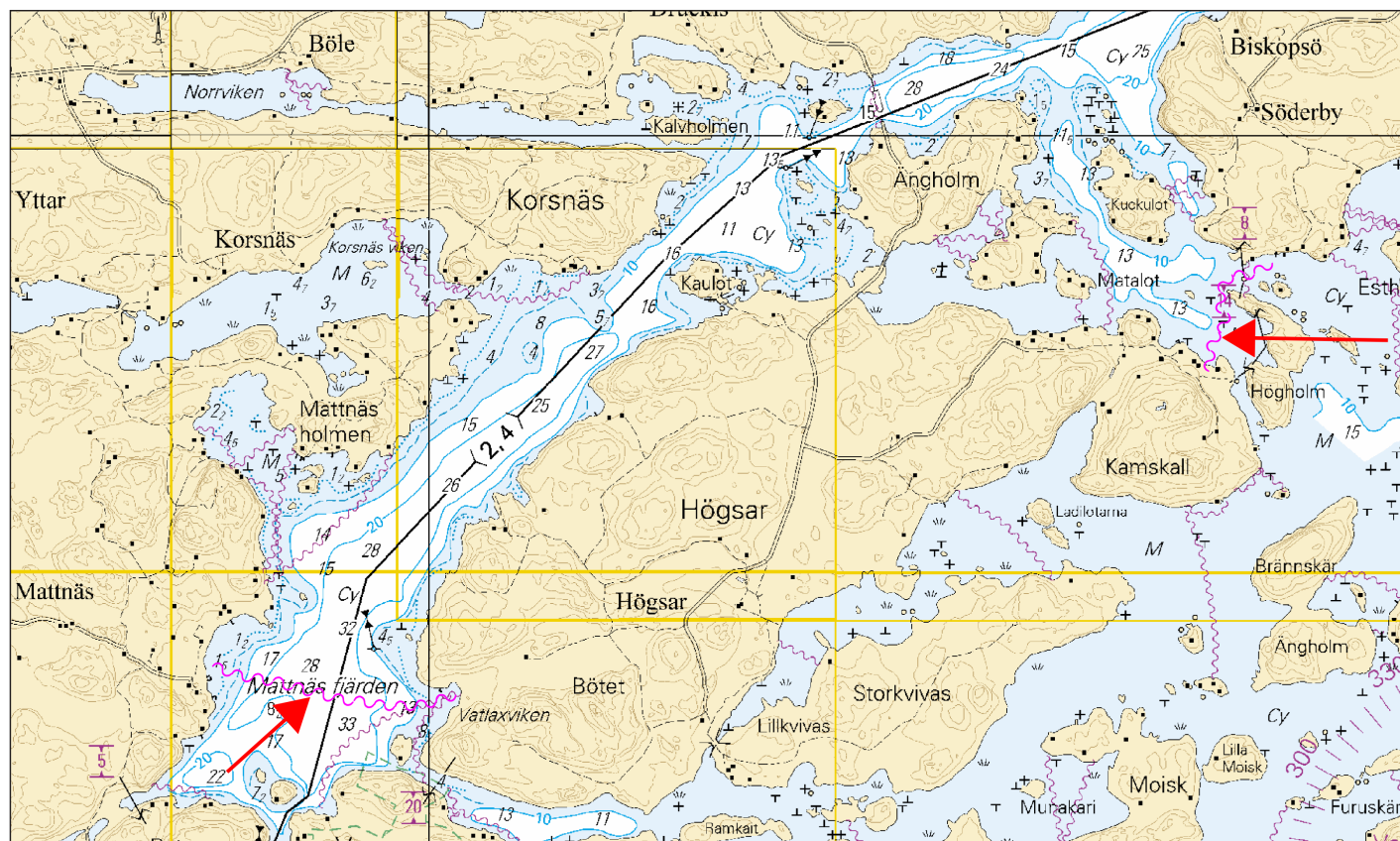
Lisää
Inför
Add



Seuraavien pisteiden välille:
Mellan följande positioner:
Between the following positions:

(1) 60°09.303'N 21°54.830'E
(2) 60°09.436'N 21°54.921'E
(3) 60°09.552'N 21°54.946'E
(4) 60°09.611'N 21°55.216'E

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2018)

Suomi. Saaristomeri. Parainen. Nauvo. Krok. Kaapelit ja johdot
 Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Nagu. Krok. Kablar och rörledningar
 Finland. Archipelago Sea. Pargas. Nagu. Krok. Cables and pipelines

Kartat / Kort / Charts

25 (INT 1188)

37 (INT 1198)

D717

Edellinen / Föregående / Previous

278 /2018

278 /2018

278 /2018

1 25, 37, D717

Lisää
 Inför
 Add



Seuraavien pisteiden välille:
 Mellan följande positioner:
 Between the following positions:

- (1) 60°07.865'N 21°39.968'E
- (2) 60°07.779'N 21°40.404'E
- (3) 60°07.808'N 21°42.090'E
- (4) 60°07.839'N 21°42.182'E
- (5) 60°07.954'N 21°42.261'E

2 25, 37, D717

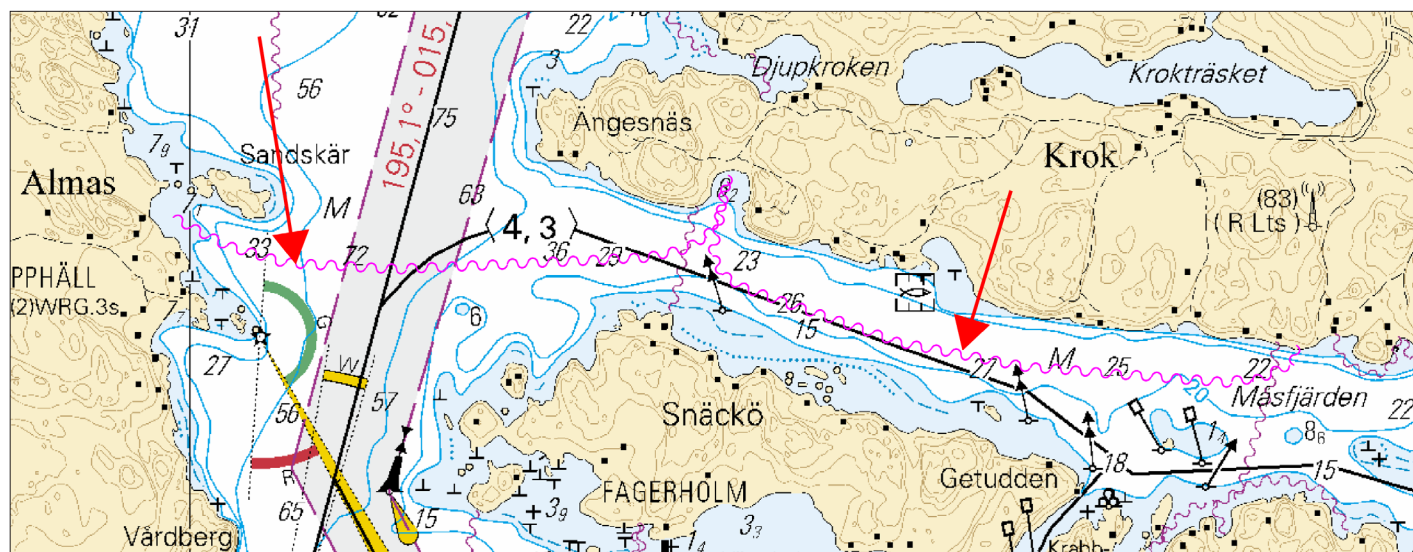
Lisää
 Inför
 Add



Seuraavien pisteiden välille:
 Mellan följande positioner:
 Between the following positions:

- (1) 60°07.957'N 21°42.270'E
- (2) 60°07.813'N 21°42.211'E
- (3) 60°07.754'N 21°42.248'E
- (4) 60°07.611'N 21°42.996'E
- (5) 60°07.562'N 21°43.523'E
- (6) 60°07.539'N 21°44.510'E
- (7) 60°07.565'N 21°44.625'E
- (8) 60°07.595'N 21°44.652'E

3

















Kuva viitteeksi, karttaotteen ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Turku/Åbo 2018)

Suomi. Saaristomeri. Föglö. Sottunga. Turvalaitteet
Finland. Skärgårdshavet. Föglö. Sottunga. Säkerhetsanordningar
Finland. Archipelago Sea. Föglö. Sottunga. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
28 (INT 1191)	228 /2018
32 (INT 1195)	
162, 162.A (INT 1157)	228 /2018
C740, C740.1, C746, C746.1, C752	243 /2018

Muutokset toteutetaan ilman erillistä ilmoitusta 30.11.2018 mennessä.
 Ändringarna sker senast 30.11.2018. Separat meddelande utgår ej.
 The amendments will be carried out by 30 November 2018 without further notice.

2	32, 162, C752		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°06.883'N 20°20.670'E 6837
3	32, 162, C746, C746.1		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°07.322'N 20°34.212'E 6865
4	28, 162, 162.A, C746		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°05.794'N 20°39.606'E 7116
5	28, 162, 162.A, C740.1, C746		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°05.913'N 20°40.368'E 6868
6	28, 162, 162.A, C740, C740.1, C746		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°05.731'N 20°41.013'E 7117
7	28, 162, 162.A, C740, C740.1, C746		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°05.853'N 20°41.248'E 7118
8	28, 162, 162.A, C740, C740.1, C746		
Muuta Ändra Amend		>	
			60°05.789'N 20°41.926'E 6872

9 28, 162.A, C740, C740.1, C746

Muuta
Ändra
Amend



60°05.882'N 20°42.450'E | 6882

10 28, 162.A, C740, C740.1, C746

Muuta
Ändra
Amend



60°05.693'N 20°43.060'E | 6883

(FTA, Turku/Åbo 2018)

Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Merenkurkku/Kvarken/The Quark

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

*281 /2018 (2018-09-20)

Suomi. Saimaan kanava. Lappeenranta. Nuijamaa. Rajavyöhykeviitat. Turvalaitteet

Finland. Saima kanal. Villmanstrand. Nuijamaa. Gränzonens gränser utmärkta med prickar. Säkerhetsanordningar

Finland. Saimaa Canal. Lappeenranta. Nuijamaa. Border zone limits marked with spar buoys. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

S1-12







Edellinen / Föregående / Previous












41 /2018










Muutokset kohdistuvat S -sarjan lehteen S-8.

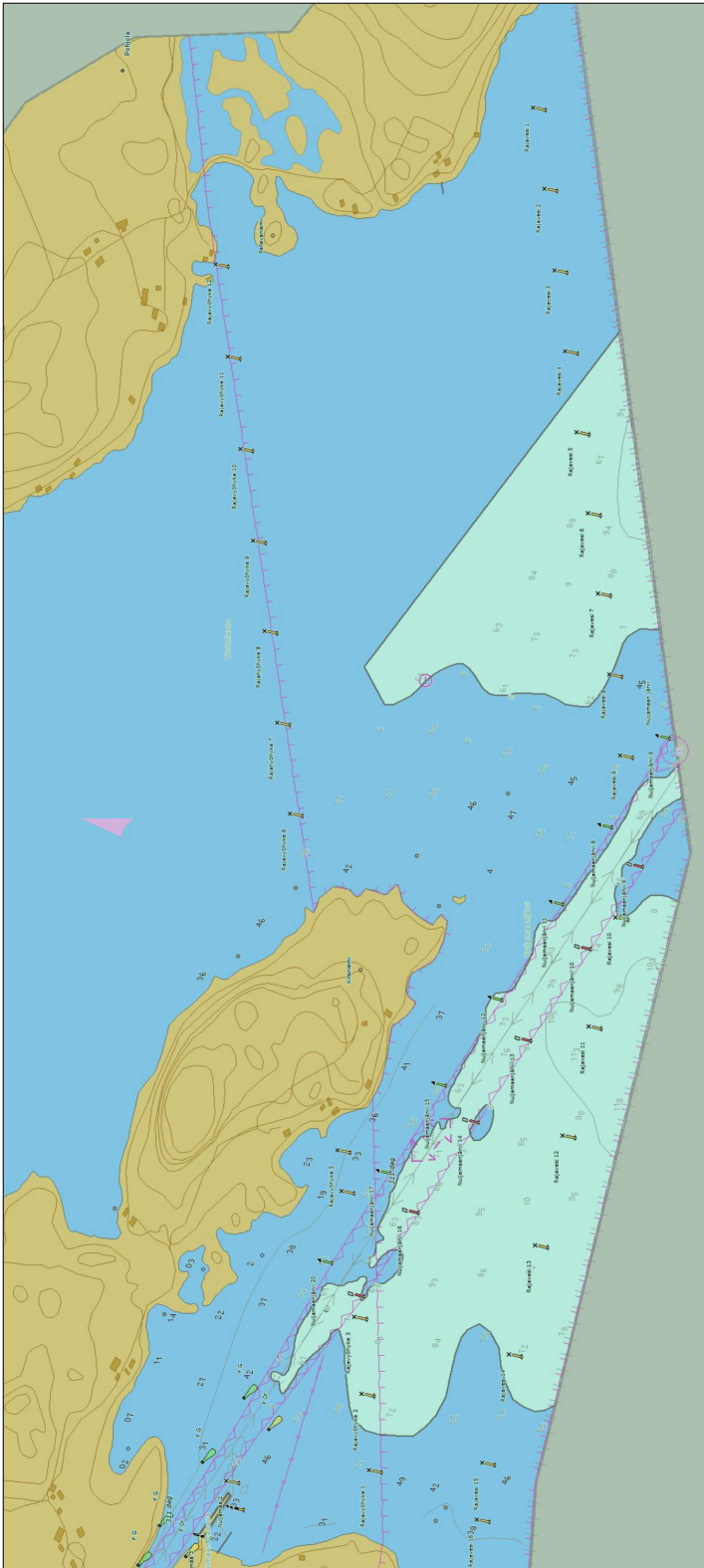
Ändringarna gäller sjökortsserie S, kartblad S-8.

The amendments concern chart folio S, folio sheet S-8.

2	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.2830'N 28°35.8164'E 84623
	Rajavesi 1		
3	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.2690'N 28°35.6584'E 84624
	Rajavesi 2		
4	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.256'N 28°35.500'E 84625
	Rajavesi 3		
5	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.242'N 28°35.342'E 84626
	Rajavesi 4		
6	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.228'N 28°35.185'E 84627
	Rajavesi 5		
7	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.214'N 28°35.027'E 84628
	Rajavesi 6		
8	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.201'N 28°34.871'E 84629
	Rajavesi 7		
9	S1-12		
Lisää Inför Add			60°57.187'N 28°34.713'E 84630
	Rajavesi 8		

10	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 9	60°57.173'N 28°34.555'E 84631	
11	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 10	60°57.179'N 28°34.241'E 84632	
12	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 11	60°57.213'N 28°34.029'E 84633	
13	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 12	60°57.246'N 28°33.816'E 84634	
14	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 13	60°57.280'N 28°33.603'E 84635	
15	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 14	60°57.313'N 28°33.390'E 84636	
16	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 15	60°57.347'N 28°33.179'E 84637	
17	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavesi 16	60°57.354'N 28°33.069'E 84638	
18	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavyöhyke 1	60°57.490'N 28°33.165'E 84611	
19	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavyöhyke 2	60°57.499'N 28°33.314'E 84612	
20	S1-12			
Lisää Inför Add		Rajavyöhyke 3	60°57.508'N 28°33.463'E 84613	

21	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.524'N 28°33.708'E 84614	Rajavyöhyke 4
22	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.529'N 28°33.787'E 84615	Rajavyöhyke 5
23	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.589'N 28°34.443'E 84616	Rajavyöhyke 6
24	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.605'N 28°34.620'E 84617	Rajavyöhyke 7
25	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.621'N 28°34.798'E 84618	Rajavyöhyke 8
26	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.636'N 28°34.974'E 84619	Rajavyöhyke 9
27	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.652'N 28°35.152'E 84620	Rajavyöhyke 10
28	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.668'N 28°35.331'E 84621	Rajavyöhyke 11
29	S1-12		
Lisää Inför Add		60°57.683'N 28°35.511'E 84622	Rajavyöhyke 12



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2018)

Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

284(T) /2018

(2018-09-20)

Venäjä. Suomenlahti. Narva-Jõesuun P -puoli. Tilapäinen läjitysalue. Tiedonanto uusitaan.

Ryssland. Finska viken. N om Narva-Jõesuu. Tillfällig tiplats. Underrättelsen upprepas.

Russia. Gulf of Finland. N of Narva-Jõesuu. Temporary spoil ground. Notice repeated.

Ajankohta: Toistaiseksi
Tidpunkt: Tills vidare
Time: Until further notice
Viite/Referens/Reference 255 / 2018
Kumotaan/Utgår/Cancelled: 282 / 2018

Läjitysalue:

- (1) 59°31.42'N 28°00.48'E
- (2) 59°31.74'N 28°00.40'E
- (3) 59°31.79'N 28°01.03'E
- (4) 59°31.47'N 28°01.12'E
- (5) 59°31.42'N 28°00.48'E

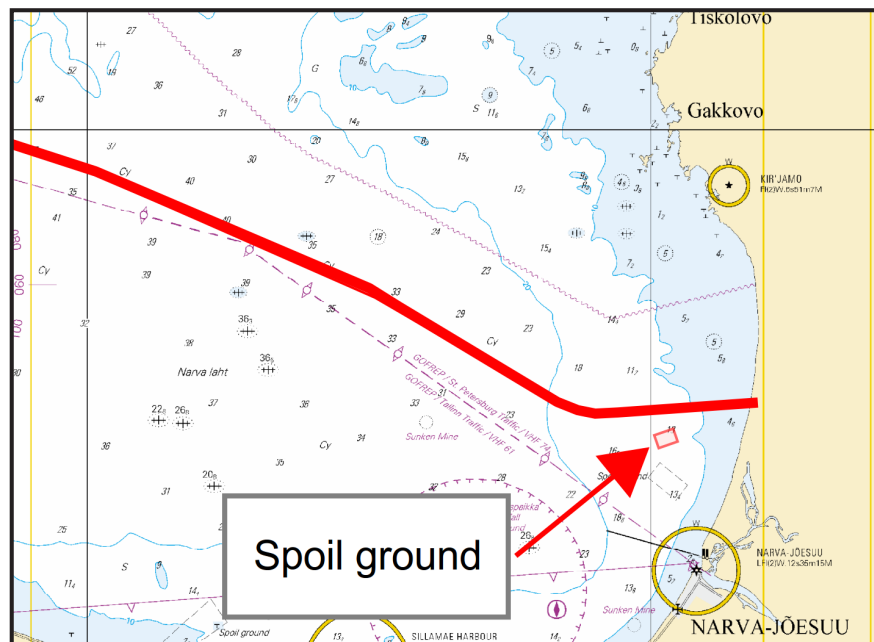
Tiplats:

- (1) 59°31.42'N 28°00.48'E
- (2) 59°31.74'N 28°00.40'E
- (3) 59°31.79'N 28°01.03'E
- (4) 59°31.47'N 28°01.12'E
- (5) 59°31.42'N 28°00.48'E

Spoil ground:

- (1) 59°31.42'N 28°00.48'E
- (2) 59°31.74'N 28°00.40'E
- (3) 59°31.79'N 28°01.03'E
- (4) 59°31.47'N 28°01.12'E
- (5) 59°31.42'N 28°00.48'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(NtM 35/4655(T)/2018, St. Petersburg)

*283 /2018 (2018-09-20)

Suomi. Uusia merikarttapainoksia.

Finland. Nya sjökortsupplagor.

Finland. New chart editions.

Viite/Referens/Reference: 223 /2018

1

Nimi	Nro	INT	Mittakaava	Oikaisupäivämäärä	Myyntipäivämäärä	Painos
Namn	Nr		Skala	Rättelsedatum	Utgivningsdatum	Upplaga
Name	No.		Scale	Correction date	Release date	Edition
Lemland	32	1195	1:50 000	10.8.2018	10.9.208	7 New Edition
Geta-Vårdö	33	1196	1:50 000	10.8.2018	10.9.208	5 New Edition
Eckerö	34	1130	1:50 000	10.8.2018	10.9.208	5 New Edition
Maarianhamina, Mariehamn	160	1156	1:25 000	10.8.2018	10.9.208	4 New Edition

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2018)